

OPINIE, UZGODNIENIA, POZWOLENIA I INNE DOKUMENTY

NAZWA ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO:	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią
ADRES OBIEKTU BUDOWLANEGO:	m. Toruń, ul. Na Zapleczu
KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO:	XXVI
POZOSTAŁE DANE ADRESOWE:	Jednostka ewidencyjna: 046301_1 Toruń, obręb 0046 działki nr 399/2
NAZWA INWESTORA:	Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o. ul. Rybaki 31-35, 87-100 Toruń
SPIS ZAWARTOŚCI:	<ol style="list-style-type: none">1. Informacja dotycząca bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (str. 2-4)2. Wypis z wykazu podmiotów i działek (str. 5)3. Warunki techniczne z TW Sp. z o.o. z dn. 07.03.2025 (str. 6-7)4. Decyzja o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego WaiB.6733.11.2025 PŻ KZ z dnia 21.08.2025r. (str. 8-10)5. Uzgodnienie z Boryszew Nieruchomości Sp. z o.o. (str. 11-12)6. Uzgodnienie z UM Torunia nr WŚiE.7021.1.352.2025.UK z dnia 07.07.2025r. (str. 13)7. Uzgodnienie MZD nr EZ.4311.428.2025 z dnia 22.09.2025r. (str. 14-15)8. Odpis protokołu z narady koordynacyjnej nr WGIK.6630.278.2025 z dnia 24.06.2026r. (str. 16-19)9. Pismo z PGW Wody Polskie nr GRT.4200.136.2025 z dnia 11.09.2025r. (str. 20)10. Klauzula uzgadniająca z TW Sp. z o.o. nr TT.400.390.z.2025.KB z dnia 06.08.2025r. (str. 21-22)

Informacja dotycząca bezpieczeństwa i ochrony zdrowia

(Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 23.06.2003r.
w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia
oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia)

I. STRONA TYTUŁOWA

1. Nazwa i adres obiektu budowlanego

Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią w pasie drogowym
ul. Na Zapleczu w Toruniu – (część dz. nr 399/2 obręb 46).

2. Nazwa inwestora oraz jego adres

Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o.
ul. Rybaki 31-35, 87-100 Toruń

3. Imię i nazwisko oraz adres projektanta sporządzającego informację

mgr inż. Jan Kretkowski
ul. Miodowa 3, 87-103 Mała Nieszawka

II. CZĘŚĆ OPISOWA

1. Zakres robót dla całego zamierzenia budowlanego oraz kolejność realizacji poszczególnych obiektów.

Projektuje się budowę sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią
w pasie drogowym ul. Na Zapleczu w Toruniu – (część dz. nr 399/2 obręb 46).

Kolejność realizacji przedsięwzięcia:

- wytyczenie geodezyjne trasy budowy sieci kanalizacji sanitarnej,
- wytyczenie istn. uzbrojenia podziemnego i jego lokalizacja poprzez przekopy poprzeczne,
- roboty ziemne prowadzone w 80% mechanicznie i w 20% ręcznie - na odkład,
- szalowanie wykopów,
- odwodnienie wykopów,
- montaż sieci kanalizacji sanitarnej,
- montaż przepompowni ścieków,
- inwentaryzacja geodezyjna,
- rozruch technologiczny przepompowni ścieków,
- odbiór techniczny,
- zasyp ręczny i mechaniczny wykopów,
- przywrócenie terenu do stanu pierwotnego.

2. Wykaz istniejących obiektów budowlanych

W pasie prowadzonych robót występuje:

- sieć wodociągowa Ø 300mm, Ø 150mm,
- proj. kabel telekomunikacyjny,
- kabel energetyczny.

3. Wskazanie elementów zagospodarowania działki lub terenu, które mogą stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi

Zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi mogą stwarzać następujące elementy zagospodarowania terenu:

- wykopu na głębokości większej niż 1,5m,
- montaż rur kanalizacyjnych,
- montaż przepompowni ścieków,
- istn. uzbrojenie podziemne.

4. Wskazanie dotyczące przewidywanych zagrożeń występujących podczas realizacji robót budowlanych, określające skalę i rodzaje zagrożeń oraz miejsce i czas ich występowania.

Podczas realizacji robót budowlanych występują następujące zagrożenia:

- przysypanie ziemią podczas wykonywania robót ziemnych,
- obsunięcia ziemi poza wypraskami szalunkowymi,
- upadek do wykopu w czasie prowadzenia robót,
- przypadkowe zsunięcie elementów, materiałów budowlanych do wykopu,
- uszkodzenie istn. uzbrojenia podziemnego.

5. Wskazanie sposobu prowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych

Instruktaż pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót w zakresie bhp na budowie oraz na temat prowadzonych technologii robót należy przeprowadzić zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 06.02.2003r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych

Zasady postępowania na wypadek powstania zagrożenia powinny być określone w trakcie przeszkolenia prowadzonego wśród wszystkich zatrudnionych pracowników (generalnego wykonawcy i podwykonawców z wpisem listy imiennej do księgi bhp i złożeniem podpisów).

Każdy pracownik, niezależnie od odpowiedniego przeszkolenia bhp powinien zostać przeszkolony na poszczególnych stanowiskach pracy. Powyższe nadzoruje koordynator, będący jednocześnie kierownikiem budowy.

Zachodzi konieczność stosowania przez pracowników środków indywidualnej ochrony zabezpieczającej przed skutkami zagrożeń tj. kaski, odzież i buty ochronne, aparaty bezpieczeństwa, liny asekuracyjne, szelki bezpieczeństwa i inne niezbędne dla bezpiecznego wykonywania robót.

Nadzorują to kierownicy poszczególnych zakresów robót i kierownik budowy.

6. Wskazanie środków technicznych i organizacyjnych, zapobiegających niebezpieczeństwom wynikającym z wykonywania robót budowlanych w strefach szczególnego zagrożenia zdrowia lub ich sąsiedztwie, w tym zapewniających bezpieczną i sprawną komunikację, umożliwiającą szybką ewakuację na wypadek pożaru, awarii i innych zagrożeń.

Wszelkie środki zapobiegające niebezpieczeństwom podczas prowadzenia robót branży budowlanej muszą być zgodne z właściwymi przepisami w tym zakresie. Nie przewiduje się odstępstwa od tych przepisów ani nie ustala się niniejszym specjalnych wymagań nie objętych przepisami.

mgr inż. Jan Kretkowski
Upr. Nr BP-RN.V/179/TO/81-82
NR UAN-IV/8346/11/TO/88
NR GP.I. 7342/140/TO/92

Toruń, dnia 12-06-2025 r.

Prezydent Miasta Torunia

Województwo: kujawsko-pomorskie

Powiat: m. Toruń

Jednostka ewidencyjna: 046301_1, Toruń

Obręb: Obręb 46 [Nr 0046]

WYPIS Z WYKAZU PODMIOTÓW I DZIAŁEK

Data sporządzenia: 12-06-2025 12:30:57

Osoby: 4

Lp.	Dane osoby fizycznej / instytucji	Jednostka rejestrowa
1	GMINA MIASTA TORUŃ REGON: 000596903 NIP: 8790001014 siedziba: ul. Wały gen. Władysława Sikorskiego 8, 87-100 Toruń	G460
2	Jarosławcew Aleksander adres: ul. Kanałowa 8, 87-148 Papowo Toruńskie Jarosławcew Swietłana adres: ul. Kanałowa 8, 87-148 Papowo Toruńskie	G462
3	SKARB PAŃSTWA REGON: 871118856 NIP: 8790001014 siedziba: ul. Wały gen. Władysława Sikorskiego 8, 87-100 Toruń	G462

Działki: 3

Lp.	Nr działki	Arkusz	Jednostka rejestrowa
1	260/39	1	G460
2	399/2	1	G460
3	411	1	G462

Sporządził(a): Jarosław Jabłoński



Signed by / Podpisano przez:

Jarosław Jerzy
Jabłoński
Gmina Miasta Toruń

Date / Data: 2025-06-12 12:33

(imię i nazwisko osoby reprezentującej organ
lub osoby upoważnionej przez organ: data i podpis)

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o.

10. 03. 2025

PRZYJĘTO DNIA

TT.400.2025.390.z.BK

Toruń dn. 07.03.2025 r.

Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o.
87-100 Toruń, ul. Rybaki 31/35
DZIAŁ TECHNICZNY
tel. bież., (56) 658-64-94
tel. (56) 658-64-34, fax (56) 654-01-51

**Wydział Inwestycji
i Remontów**
w/m

Dotyczy: warunków technicznych dla projektowania i budowy potrzeb przepompowni wraz z kanałem zrzutowym dla potrzeb odprowadzania ścieków sanitarnych ze zlewni kanalizacyjnej ulicy Na Zapleczu w Toruniu.

- I. Przewód grawitacyjny DN450 na odcinku od istniejącej studni Si do projektowanej przepompowni ścieków Pp zaprojektować w wykonaniu w układzie docelowym z rur PCV SN8.
- II. Przewód grawitacyjny DN300 na odcinku od projektowanej przepompowni Pp do istniejącej studni na kanale DN400 (DN600) projektować z rur PCV SN8.
- III. Odprowadzenie ścieków do istniejącego kanału DN400 (DN600) projektować w układzie grawitacyjnym.
- IV. W przypadku awarii przepompowni i spiętrzenia ścieków przyjęte rozwiązanie projektowe powinno umożliwiać odprowadzenie ścieków projektowanym kanałem grawitacyjnym DN300 do istniejącego kanału DN400 (DN600).
- V. Lokalizację elementów projektowanych na załączonym planie naniesiono orientacyjnie.
- VI. Pozostałe wytyczne (w tym AKPiA i elektroenergetyczne) dla potrzeb projektowania i budowy przepompowni ścieków:
 1. Wskazane jest aby do zasilania pompy wymagane jest zasilanie trójfazowe. Wewnętrzna linia zasilająca (WLZ) należy wykonać odpowiednio dobranym kablem, który będzie spełniał warunki obciążalności długotrwałej, spadku napięcia oraz ochrony przeciwporażeniowej. WLZ należy wyprowadzać z wewnętrznej instalacji elektrycznej obiektu wg. Załączonego planu, za tablicą licznikową oraz wyposażać należy w trzypolowy wyłącznik nadmiarowo-prądowy zamontowany na dodatkowym niezależnym obwodzie.
 2. Aparaturę łączeniową i sterownik należy zamontować w podwójnej szafce IP55 z tworzywa sztucznego odpornej na działanie ultrafioletu dostosowanej do umieszczonej aparatury i sterownika.
 3. Szafkę sterowniczo rozdzielczą należy zamontować w pobliżu studni przepompowni poza pasem jezdni (na terenie GMT) na postumencie wkopanym w ziemię. Okablowanie pompowni do szafki sterowniczej prowadzić w rurach osłonowych AROT do postumentu szafki sterowniczej. Kable zasilające i

*Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski*

7-100 Toruń, ul. Rybaki 31-35 tel. 56 658 64 00 fax 56 654 01 51 Kapitał zakładowy:
IP 956-20-18-145 REGON 871243538 e-mail: sekretariat@wodociagi.torun.com.pl 390.986.500,00 zł
qd Rejestrowy: Sąd Rejonowy w Toruniu VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego Nr KRS: 0000014934



TI-166/2025

www.wodociagi.torun.com.pl

- sterownicze należy wprowadzać z zastosowaniem dławików. Winien być zapewniony dostęp do szafki od bezpośrednio strony drogi.
4. Do pomiaru zużytej energii przez przepompownię należy zaprojektować podlicznik energii elektrycznej, który będzie podstawą do rozliczeń zużywanej energii elektrycznej.
 5. W szafce sterowniczej należy zaprojektować wyłącznik główny nadprądowy oraz w torze prądowym pompy wyłącznik różnicowo-prądowy 30mA. Dodatkowo szafkę należy wyposażać w gniazdo serwisowe oraz grzałkę z zastosowaniem zabezpieczenia zwarciovego.
 6. Na zasilaniu należy zastosować zabezpieczenia przeciwprzepięciowe klasy I i II (B+C)
 7. Praca pompy
 - a. ręczna
 - b. automatyczna
 8. Sygnalizacja stanów awaryjnych:
 - a. dźwiękowa – (brzęczyk w szafie z możliwością ręcznego skasowania przez serwis)
 - b. wizualna
 - c. z powiadomieniem sms do służb TW
 9. Armatura zwrotna i odcinająca:
 - a. zasuwami miękkouszczelnionymi
 - b. zawór zwrotny kulowy miękkouszczelniony
 10. Uziemienie wjazdu i drabiny włazowej
 11. Liczba pomp – 2 sztuki
 12. Wydajność pompy $Q_{nom} = 4 \text{ dm}^3/\text{sek}$
 13. Przewody tłoczne – PE SDR 17
 14. Szafa zasilająco-sterująca IP44 z modułem GSM – sms (dialer) i sterownikiem; $P_{max} = 4 \text{ kW}$
 15. Moduł GSM wyposażony w zasilacz buforowy i akumulator musi posiadać min 8 wejść w tym przynajmniej 6 natychmiastowych.
 16. Sterownice poziomów ścieków w komorze przepompowni - zespół hydrostatyczny (sonda) z przetwornikiem ciśnienia 4-20mA oraz zastosowanie dodatkowego - awaryjnego systemu ze sterowaniem za pomocą pływaków (min. 2 pływaki - poziom max, sucho bieg).
 17. Zbiornik przepompowni:
 - a. preferowany materiał – GRP lub beton HRS.
 - b. objętość komory $Q_{min} = 1600 \text{ dm}^3$
 - c. średnica komory DN min = 1400 mm
 - d. właz – DN800 D400 żeliwny
 - e. dno – profilowane skośne
 - f. ściany wewnętrzne – gładkie
 - g. ściany zewnętrzne – gładkie
 - h. prowadnice pompy – sztywne, nierdzewne
 - i. montaż pomp – poprzez stopę sprzęgającą
 - j. wentylacja przepompowni – grawitacyjna wywiewno-nawiewna z możliwością wykorzystania przepustu pod okablowania
 - k. wirniki pomp – z wolnym przelotem
 18. Dopuszczalne inne możliwości sterowania poziomem ścieków (przewidziane w sterowniku):
 - a. sondy

87-100 Toruń, ul. Rybaki 31-35
NIP 956-20-18-145
Sąd Rejonowy: Sąd Rejonowy w Toruniu VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

tel. 56 658 64 00
REGON 871243538

fax 56 654 01 51
e-mail: sekretariat@wodociagi.torun.com.pl

Kapitał zakładowy:
390.986.500,00 zł

Nr KRS: 0000014934

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Włodarczyk



www.wodociagi.torun.com.pl

- b. wyłączniki pływakowe
- 19. Podstawowe poziomy pracy przepompowni – nastawy sterownika:
 - a. 1 – suchobieg pompy
 - b. 2 – poziom minimalny alarmowy
 - c. 3 – poziom minimalny (automatyczne włączenie pracy pompy w trybie roboczym)
 - d. 4 – poziom maksymalny (automatyczne wyłączenie pracy pompy w trybie roboczym)
 - e. 5 – poziom maksymalny alarmowy
- 20. Sygnały alarmowe – przekazane z wykorzystaniem dialera sms do bazy TW Sp. z o.o.:
 - a. brak zasilania przepompowni
 - b. nieautoryzowane otwarcie wjazdu zbiornika, szafy sterowniczej
 - c. przeciążenie pompy
 - d. przegrzanie pompy
 - e. przekroczenie czasu pracy pompy
 - f. awaria pompy /przepompowni/
- 21. Parametry rejestrowane przez sterownik przepompowni oraz nastawy:
 - a. liczba załączeń pompy
 - b. układ zabezpieczający przed zanikiem faz oraz spadkiem napięcia
 - c. możliwość regulacji poziomu załączania pomp (0-100cm)
 - d. możliwość regulacji czasu wybiegu pompy (0-120sek)
 - e. czas pracy pompy
 - f. możliwość regulacji progu zabezpieczenia prądowego przeciążenia pompy
 - g. minimum pięć wcześniejszych stanów alarmowych
- 22. Zabezpieczenie sucho biegu pompy – czasowe.
- 23. Sterownik musi posiadać wejścia czujników pomiarowych:
 - a. sonda hydrostatyczna 4-20 mA z formatowaniem zakresu,
 - b. czujniki pływakowe.
- 24. Przed załączeniem napięcia należy przeprowadzić badania rezystancji izolacji oraz skuteczności ochrony od porażeń.

Załączniki:
Plan sytuacyjny

Otrzymują:
Adresat
TT a/a

STEROWNIK
177310 100000 20000
100000 100000 20000

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

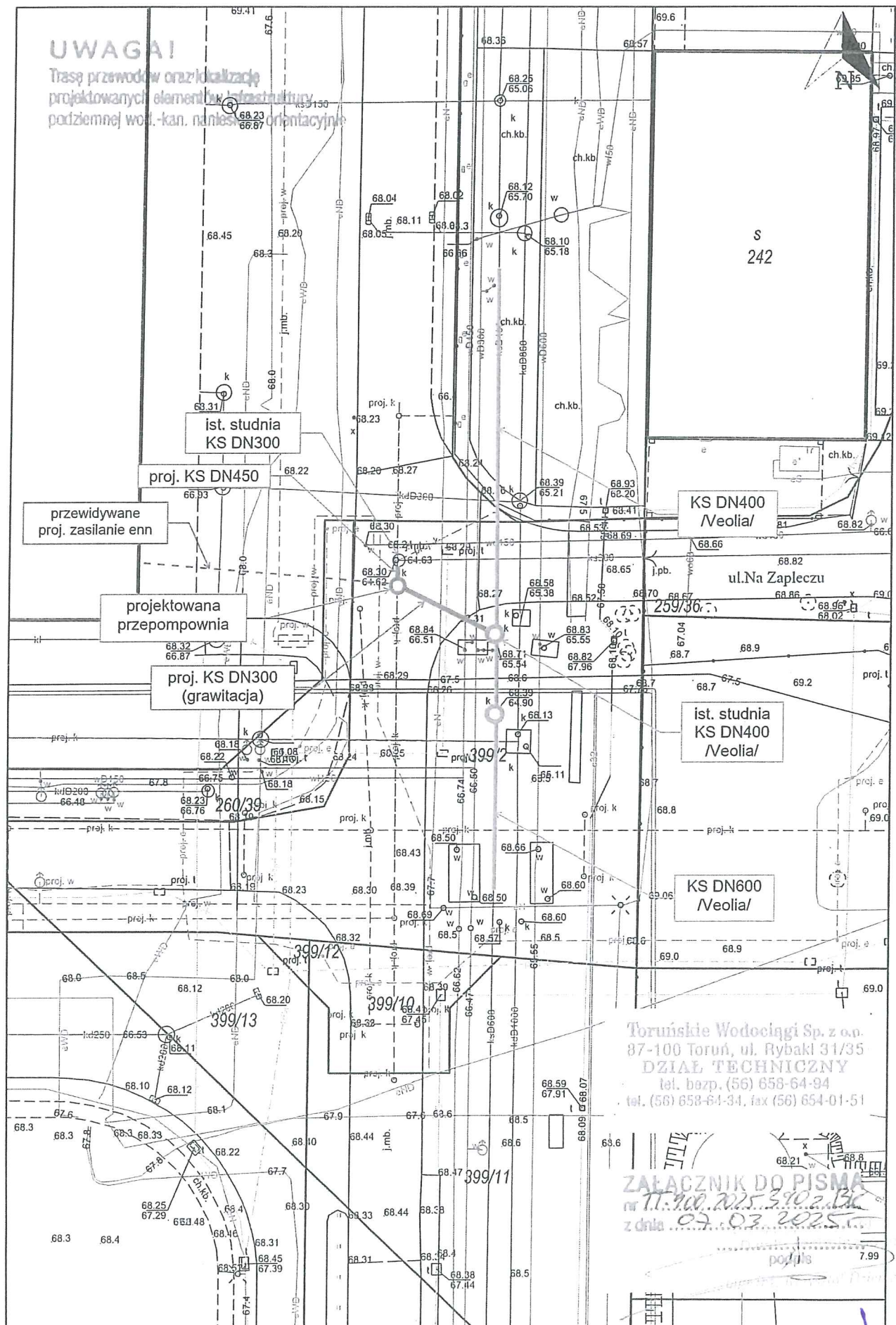
87-100 Toruń, ul. Rybaki 31-35 tel. 56 658 64 00 fax 56 654 01 51 Kapitał zakładowy:
NIP 956-20-18-145 REGON 871243538 e-mail: sekretariat@wodociagi.torun.com.pl 390.986.500,00 zł
Sąd Rejestrowy: Sąd Rejonowy w Toruniu VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego Nr KRS: 0000014934



www.wodociagi.torun.com.pl

UWAGA!

Trasę przewodów oraz lokalizację projektowanych elementów infrastruktury podziemnej wod.-kan. nanieś orientacyjnie



Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o.
87-100 Toruń, ul. Rybaki 31/35
DZIAŁ TECHNICZNY
tel. bież. (56) 658-64-94
tel. (56) 658-64-34, fax (56) 654-01-51

Załącznik do pisma
nr 11.200.2025.3902/BK
z dnia 07.03.2025.

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

WAIb.6733.11.11.2025 PZ KZ
akta: 60/V/2021 (2)

Niniejsza decyzja stała się ostateczna Toruń, 21 dnia sierpnia 2025 r.

w dniu 01.10.2025

Toruń dnia 01.10.2025

DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI INWESTYCJI CELU PUBLICZNEGO NR 10.2025

Na podstawie:

- art. 4 ust. 2 pkt 1, art. 50 ust. 1 i 4, art. 51 ust.1, art. 52, art. 53 ust. 3 i 4, art. 54 oraz art. 56 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 1130 ze zm.),
- rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26 sierpnia 2003 roku w sprawie oznaczeń i nazewnictwa stosowanych w decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego oraz w decyzji o warunkach zabudowy (Dz. U. z 2003 r. nr 164, poz. 1589),
- art. 104 ustawy z 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 572 ze zm.),
- art. 6 pkt 3 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 1145 ze zm.),

po rozpatrzeniu wniosku: Toruńskich Wodociągów Sp. z o.o. ul. Rybaki 31-35, 87-100 Toruń reprezentowanej przez Pana Jana Kretkowskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą „Projektowanie i Nadzory Wod-Kan Jan Kretkowski” ul. Miodowa 3, 87-103 Mała Nieszawka,

z dnia: 12.06.2025 r. (data wpływu: 103.06.20255 r., RPW/58442/2025), uzupełnionego dnia 24.06.2025 r., RPW/60365/2025,

w sprawie: wydania decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego polegającej na budowie sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią w pasie drogowym ulicy Na Zapleczu w Toruniu (część działki nr 399/2 obręb 46),

u s t a l a m

Toruńskim Wodociągom Sp. z o.o., ul. Rybaki 31-35, Toruń,

lokalizację inwestycji celu publicznego

polegającej na budowie sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią w pasie drogowym ulicy Na Zapleczu w Toruniu (część działki nr 399/2 obręb 46),

określając następujące warunki zabudowy i zagospodarowania terenu:

- 1. Rodzaj inwestycji:** obiekt infrastruktury technicznej.
- 2. Warunki i szczegółowe zasady zagospodarowania terenu oraz jego zabudowy wynikające z przepisów odrębnych:**

2.1. warunki i wymagania ogólne:

- a) spełnić wymogi wynikające z przepisów warunków technicznych oraz obowiązujących Polskich Norm dotyczących zamierzenia lub uzyskać zgodę na odstępstwo,
- b) uzgodnić usytuowanie projektowanych sieci uzbrojenia terenu i związanych z nimi urządzeń z Prezydentem Miasta Torunia,
- c) zajęcie pasa drogowego na cele realizacji przedmiotowej inwestycji – niezwiązanej z budową, przebudową, remontem, utrzymaniem i ochroną dróg – wymaga zezwolenia zarządcy drogi, w odrębnej decyzji administracyjnej;
- d) przed rozpoczęciem prac projektowych należy ustalić warunki posadowienia obiektów budowlanych zgodnie z przepisami obowiązującymi w tym zakresie,

2.2. warunki i wymagania ochrony i kształtowania ładu przestrzennego:

- a) zamierzenie przeprowadzić i wykonać w sposób zapewniający ograniczenie jego oddziaływania na środowisko, w tym ochronę walorów krajobrazowych;
- b) linia zabudowy: nie dotyczy;
- c) maksymalna intensywność zabudowy oraz maksymalna i minimalna intensywność zabudowy: nie dotyczy;
- d) udział powierzchni zabudowy: nie dotyczy;
- e) udział powierzchni biologicznie czynnej: nie określa się;
- f) szerokość elewacji frontowej: nie dotyczy;
- g) wysokość zabudowy: nie dotyczy;
- h) geometria dachu: nie dotyczy;

2.3. warunki ochrony środowiska i zdrowia ludzi:

- a) przedmiotową inwestycję należy projektować i budować w sposób określony w przepisach oraz zgodnie z zasadami wiedzy technicznej, zapewniając spełnienie wymagań dotyczących: bezpieczeństwa pożarowego, bezpieczeństwa użytkowania, odpowiednich warunków higienicznych i zdrowotnych oraz ochrony środowiska, ochrony przed hałasem i drganiami,
- b) w trakcie przygotowywania i realizacji inwestycji należy zapewnić oszczędne korzystanie z terenu;

2.4. warunki ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej: nie dotyczy;

2.5. warunki obsługi w zakresie infrastruktury technicznej i komunikacji:

- a) zaopatrzenie w wodę: nie dotyczy;
- b) odprowadzenie ścieków sanitarnych: do sieci kanalizacji sanitarnej na warunkach określonych przez jej gestora;
- c) zaopatrzenie w energię elektryczną: nie dotyczy;
- d) źródło ogrzewania: nie dotyczy;
- e) zasilanie w gaz: nie dotyczy;
- f) obsługa komunikacyjna: nie dotyczy;

2.6. warunki i wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich:

- a) projektowana inwestycja nie może naruszać uzasadnionych interesów osób trzecich, w tym pozbawiać dostępu do drogi publicznej, możliwości korzystania z wody, kanalizacji, energii elektrycznej i ciepłej oraz środków łączności i przekazu,
- b) wszelkie kolizje projektowanej inwestycji z istniejącymi sieciami infrastruktury technicznej rozwiązać w uzgodnieniu z właścicielami tych sieci,
- c) inwestycja nie może powodować przekroczenia standardów jakości środowiska poza terenem objętym inwestycją w zakresie: poziomu hałasu, wibracji, zakłóceń elektrycznych i promieniowania oraz zanieczyszczenia powietrza, wody i gleby,
- d) trasę inwestycji zaprojektować w sposób zapewniający korzystanie z działek zgodnie z ich przeznaczeniem,
- e) robót ziemnych nie wolno dokonywać w taki sposób, żeby to groziło nieruchomościom sąsiednim utratą oparcia;

2.7. wymagania dotyczące ochrony obiektów budowlanych na terenach górniczych narażonych na niebezpieczeństwo powodzi oraz zagrożonych osuwaniem się mas ziemnych: nie dotyczy;

3. Linie rozgraniczające teren inwestycji przedstawiono na mapie w skali 1:1000 stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.

Uzasadnienie

Przystępując do rozpatrzenia wniosku stwierdzono, że należy to w całości do właściwości rzeczowej i miejscowej Prezydenta Miasta Torunia.

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Krętkowski

Planowana inwestycja, zgodnie z art. 6 pkt 3 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, stanowi cel publiczny – „budowa i utrzymywanie publicznych urządzeń służących do zaopatrzenia ludności w wodę, gromadzenia, przesyłania, oczyszczania i odprowadzania ścieków oraz odzysku i unieszkodliwiania odpadów, w tym ich składowania.”

W toku dalszych czynności dokonano analizy stanu faktycznego i prawnego terenu, na którym przewiduje się realizację inwestycji, a także warunków i zasad zagospodarowania oraz jego zabudowy, wynikających z przepisów odrębnych.

W wyniku przeprowadzonej analizy stwierdzono, co następuje:

1. Teren objęty wnioskiem (części działki nr 399/2 obręb 46) położony jest na obszarze, dla którego od dnia 01.01.2004 r. brak jest obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego i nie ma obowiązku jego sporządzenia. W związku z powyższym, stosownie do art. 4 ust. 2 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, sposób zagospodarowania i warunki zabudowy określa się w drodze decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego.
2. Zgodnie z miejscowym planem ogólnym zagospodarowania przestrzennego miasta Torunia zatwierdzonym uchwałą Miejskiej Rady Narodowej Nr X/58/86 (Dz. Urz. Woj. Toruńskiego z 1986 r. nr 2, poz. 70) obowiązującym do 31 grudnia 2003 r., omawiany teren położony był w obrębie jednostki planistycznej o symbolu **M.03.PP** i przeznaczeniu: „Istniejący Zakład Włókien Sztucznych "Elana" - adaptacja. Ze względu na znaczne zanieczyszczenie powietrza atmosferycznego należy:
-zmodernizować przestarzałe linie technologiczne,
-wprowadzić zieleń na terenie zakładu zgodnie wg. koncepcji zagospodarowania przestrzennego strefy ochronnej. Istniejąca elektrociepłownia EC " Elana I " - adaptacja.”
3. Zgodnie ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Torunia zatwierdzonym Uchwałą Rady Miasta Torunia nr 805/18 z dnia 25 stycznia 2018 r. teren objęty wnioskiem przewidziano pod obszary produkcyjno-usługowe.
4. Planowana inwestycja nie została zaliczona do przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, o których mowa w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 10 września 2019 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r. poz. 1839 ze zm.).
5. Teren nie wymaga zgody na zmianę przeznaczenia gruntów rolnych i leśnych na cele nierolnicze i nieleśne. Działka nr 399/2 z obrębu 46 sklasyfikowana jest w rejestrze gruntów jako „dr” – drogi.
6. W chwili obecnej na terenie objętym inwestycją zlokalizowana jest droga, zieleń oraz istnieją sieci uzbrojenia podziemnego.
7. Nie stwierdzono braku zgodności przedmiotowej inwestycji z przepisami odrębnymi.

Na podstawie art. 50 ust. 4 ww. ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, przygotowanie projektu decyzji powierzono osobie wpisanej na listę izby samorządu zawodowego architektów posiadającej uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności architektonicznej.

Projekt niniejszej decyzji został uzgodniony z Miejskim Zarządem Dróg w Toruniu (pismo z dnia 24.07.2024 r. znak EU.4300.58.2025.KS).

W związku z niezajęciem stanowiska przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Toruniu w terminie 2 tygodni od dnia doręczenia wystąpienia o uzgodnienie przedmiotowej decyzji, stosownie do art. 53 ust. 5 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym – uzgodnienie uważa się za dokonane.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

P o u c z e n i e

Na mocy ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym:

1. niniejsza decyzja wiąże organ wydający decyzję o pozwoleniu na budowę (art. 55),

2. jeżeli decyzja wywołuje skutki, o których mowa w art. 36 ustawy, przepisy art. 36 oraz art. 37 stosuje się odpowiednio (art. 58 ust. 2),
3. niniejsza decyzja wygaśnie, jeżeli:
 - a) inny wnioskodawca uzyska pozwolenie na budowę;
 - b) nie zostanie wniesiony sprzeciw wobec zgłoszenia budowy dokonanego przez innego wnioskodawcę;
 - c) inny wnioskodawca zgłosi budowę, o której mowa w art. 29 ust. 1 pkt 1a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane;
 - d) dla tego terenu zostanie uchwalony miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego lub jego zmiana, zawierające ustalenia inne niż ustalenia decyzji;z wyjątkiem przypadku, gdy wnioskodawca uzyska ostateczną decyzję o pozwoleniu na budowę, upłynął termin na wniesienie sprzeciwu wobec zgłoszenia budowy lub wnioskodawca zgłosił budowę, o której mowa w art. 29 ust. 1 pkt 1a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (art. 65),
4. wnioskodawca ma prawo do wniesienia żądania wymierzenia kary pieniężnej, o której mowa w art. 51 ust. 2 w przypadku niewydania przez organ decyzji w sprawie ustalenia lokalizacji inwestycji celu publicznego w terminie, o którym mowa w tym przepisie. Żądanie, o którym mowa powyżej wnosi się do wojewody za pośrednictwem organu właściwego do wydania decyzji w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji (art. 51 ust. 2h).

Realizacja planowanej inwestycji wymaga zgłoszenia właściwemu organowi albo uzyskania pozwolenia na budowę.

Od niniejszej decyzji służy stronom prawo wniesienia odwołania do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Toruniu za moim pośrednictwem w terminie 14 dni licząc od dnia jej doręczenia. Odwołanie powinno zawierać zarzuty odnoszące się do decyzji, określać istotę i zakres żądania będącego przedmiotem odwołania oraz wskazywać dowody uzasadniające to żądanie zgodnie z art. 53 ust. 6 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

mgr inż. Jan Kretkowski
.....

Załącznik:

nr 1 – mapa w skali 1: 1000

Otrzymują:

1. Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o. ul. Rybaki 31-35, 87-100 Toruń reprezentowana przez Pana Jana Kretkowskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą „Projektowanie i Nadzory Wod-Kan Jan Kretkowski” ul. Miodowa 3, 87-103 Mała Nieszawka
2. Gmina Miasta Toruń poprzez Wydział Gospodarki Nieruchomościami UMT ul. Grudziądzka 126b, Toruń
3. aa
sprawę w Wydziale Architektury i Budownictwa UMT przy ul. Grudziądzkiej 126b, prowadzi: inspektor Paulina Żuchowska pokój 305, nr tel.: 56 61 18 443

Do wiadomości:

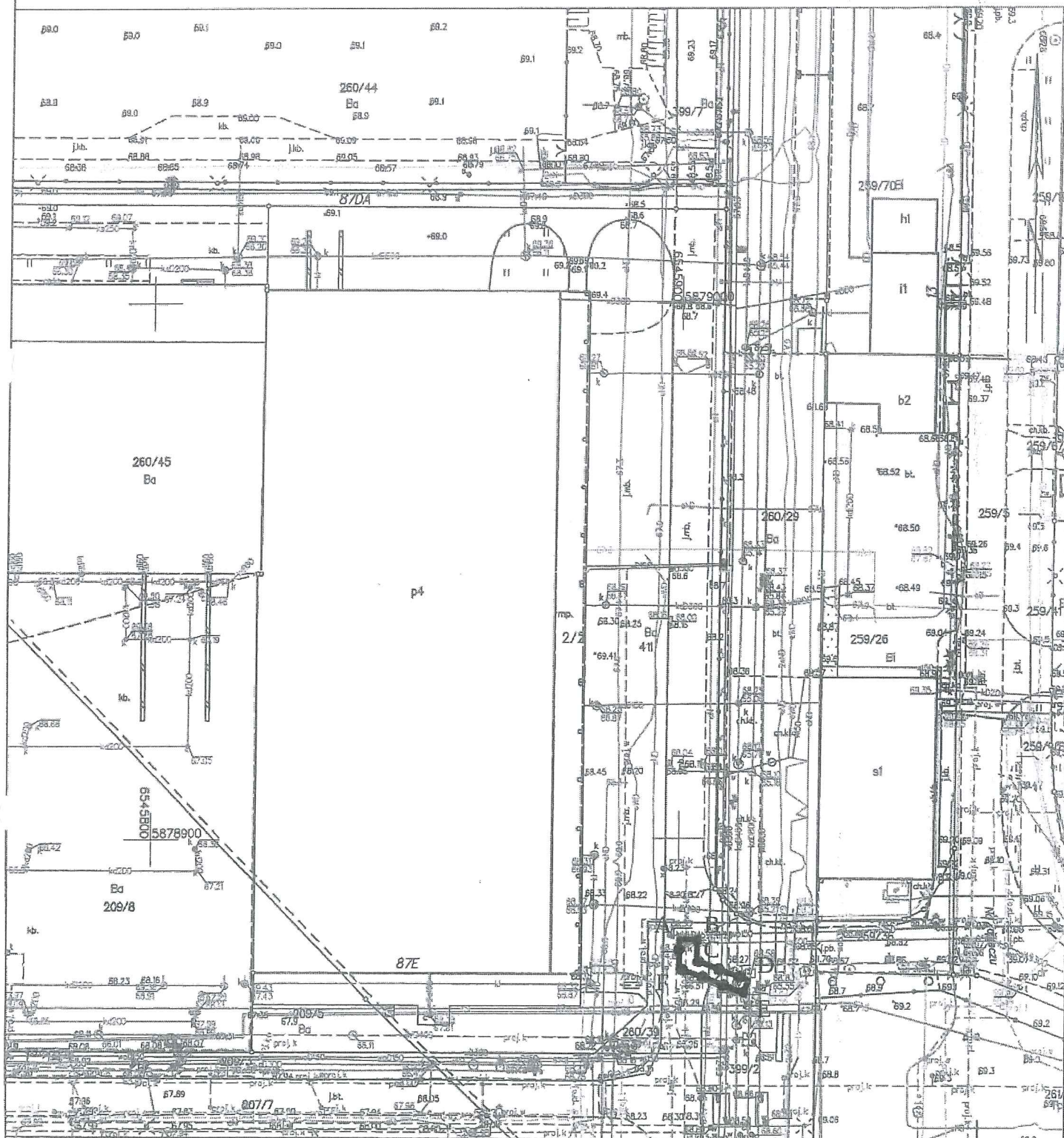
1. Miejska Pracownia Urbanistyczna w mieście
2. Marszałek Województwa Kujawsko-Pomorskiego ul. Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

MAPA ZASADNICZA DO CELÓW OPINIODAWCZYCH

SKALA 1:1000

Układ odniesienia: PL-ETRF89, układ wsp. płaskich: PL-2000 strefa 6 (18°), układ wys.: PL-EVRF2007-NH



Nazwa organu prowadzącego państwowy zasób geodezji i kartograficznej	PREZYDENT MIASTA TORUŃ
Identyfikator ewidencyjny materiału zasobu	PL.PZGIK.7632
Nazwa materiału zasobu	Mapa zasadnicza
Data wykonania kopii materiału zasobu	2025.06.12
Imię, nazwisko i podpis osoby reprezentującej organ	główny specjalista Dorota Nawrocka

załącznik nr 1 do decyzji nr 10.2025

z dnia 21.08.2025

znak decyzji WAiB.6730.11.11.2025 PZ KZ

skala 1:1000

LEGENDA:

linie rozgraniczające teren inwestycji



Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski



Toruń, dnia: 21.07.2025 roku

Projektowanie Sieci
Wodno – Kanalizacyjnych
Doradztwo
Nadzór i Kompleksowa Obsługa Inwestycji
87 – 103 Toruń
Mała Nieszawka
ul. Miodowa 3

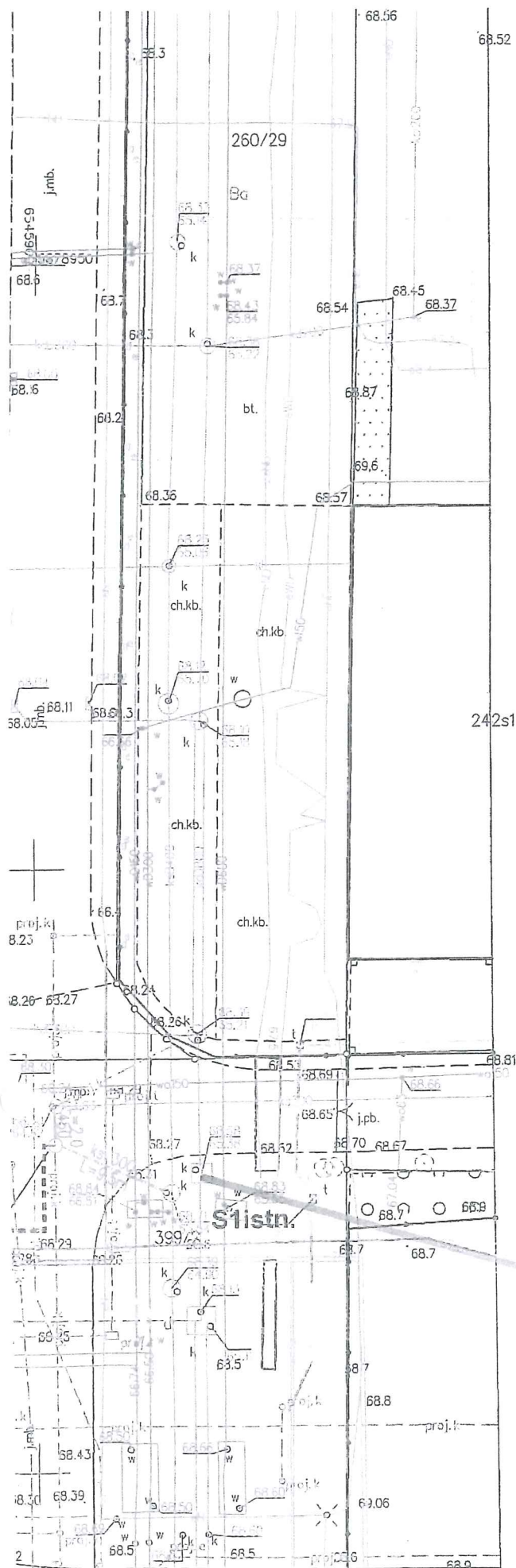
Dotyczy: tymczasowego odprowadzenia wód z wykopu pod przyłącza dla potrzeb budowy kanalizacji sanitarnej

Przychylając się do prośby o umożliwienie okresowego odprowadzenia wód gruntowych pochodzących z wykopu pod budowę kanalizacji sanitarnej DN 450 i DN 300, BORYSZEW NIERUCHOMOŚCI Sp. z o. o., Oddział Elana Nieruchomości w Toruniu, ul. Marii Skłodowskiej – Curie 73 wyraża zgodę na odprowadzenie tych wód w okresie prowadzenia robót do kanalizacji deszczowej, której gestorem jest nasza Spółka. Jako miejsce odprowadzenia wód do kanalizacji deszczowej DN 800 wskazano komorę na działce nr 399/2, obręb 46 oznaczoną jako 68.58/65.38 na załączonym PZT. Odprowadzane wody nie mogą zanieczyszczać kanalizacji deszczowej lub terenu zielonego. Po zakończeniu odwadniania wykopów teren zielony należy uporządkować.

Załącznik: PZT ze wskazaniem komory zrzutu.

PREZES ZARZĄDU
[Signature]
Jolanta Borysiewicz

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski



Legenda:

ks 450	proj. sieć kanalizacji sanitarnej dn. 450mm
ks 300	proj. sieć kanalizacji sanitarnej dn. 300mm
P1	proj. przepompownia ścieków P1
-----	proj. linia kablowa YKYżo 5x10mm2 0,6/1kV
■	proj. szafa zasilająco-sterownicza przepompowni ścieków
-----	proj. rura osłonowa DVK dla okablowania AKPIA i zasilania pomp

KIEROWNIK
Działu Inżynieryjno-Technicznego
Wojciechowski
Zbigniew Wojciechowski

21/04/2025

Projektowanie i Nadzory Wod-Kan mgr inż. Jan Kretkowski ul. Miodowa 3, 87-103 Mała Nieszawka			
Obiekt: Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią w pasie drogowym ulicy Na Zapleczu w Toruniu - (część działki nr 399/2 obręb 46).			
Nazwa rys.	Projekt zagospodarowania terenu		
Branża	sanitarna, elektryczna		
Inwestor:	Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o. ul. Rybaki 31-35, 87-100 Toruń		
Projektant: branża sanitarna	mgr inż. Jan Kretkowski	upr. UAN-IV/8346/11/TO/88 w spec. instalacyjno - inżynieryjnej	
Sprawdzający: branża sanitarna	mgr inż. Bartosz Kretkowski	upr. KUP/0050/POOS/05 w spec. instalacyjnej	
Projektant: branża elektryczna	Arkadiusz Tęcza	upr. KUP/0186/PBE/21 w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych	
Sprawdzający: branża elektryczna	Ryszard Tęcza	upr. BP-RN-V/142/TO/83 w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych	
Data: 06.2025r.		Skala 1:500	Rys. 1

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

PODOBIEŃSTWO
ANDRZEJ
KRZEMIEN
21/04/2025

Toruń, dnia 07 lipca 2025 r.

Projektowanie i Nadzory Wod-Kan
mgr inż. Jan Kretkowski
ul. Miodowa 3A
87-103 Mała Nieszawka

Dotyczy: uzgodnienia w sprawie inwestycji „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz przepompownią ścieków P1 i linią zasilającą energetyczną zlokalizowanych przy ul. Na Zapleczu w Toruniu – dz nr 399/2, 411, 260/39 obręb 46” w drodze dojazdowej w Toruniu – pismo z dn. 16.06.2025r.

Wydział Środowiska i Ekologii UMT informuje, że uzgadnia inwestycję pn.: „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz przepompownią ścieków P1 i linią zasilającą energetyczną zlokalizowanych przy ul. Na Zapleczu w Toruniu – dz nr 399/2, 411, 260/39 obręb 46” dla działek o nr: 399/2, 260/39 z obr. 46 położonych w drodze dojazdowej w Toruniu, na gruntach należących do Gminy Miasta Toruń z następującymi zastrzeżeniami:

1. Zabrania się składowania materiałów budowlanych i poruszania się ciężkim sprzętem mechanicznym w zasięgu strefy korzeniowej drzew i krzewów, co może doprowadzić do zanieczyszczenia i zagęszczenia gleby. Prowadzenie prac w sąsiedztwie drzew i krzewów dla reguluje art. 87a i 87b ustawy o ochronie przyrody z dnia 16 kwietnia 2004 r. (Dz.U. 2024r., poz. 1478 z późn. zm.)
2. Po zakończeniu realizacji inwestycji w miejscach prowadzenia wykopów otwartych oraz wykonywania komór przeciskowych biegnących przez tereny zieleni należy przywrócić je do stanu pierwotnego zarówno w pasie prowadzonych robót, jak i zniszczonych terenów sąsiadujących z inwestycją (po składowaniu materiałów, po wykonaniu robót ziemnych).
3. Na pasach zieleni, na których będą prowadzone prace należy odtworzyć nasadzenia krzewów oraz trawnik, który należy założyć zgodnie ze sztuką ogrodniczą. Grunt pod odtwarzanym trawnikiem lub jego fragmentem należy **oczyszczyć z gruzu**

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

i zanieczyszczeń, teren musi zostać wyrównany i splantowany. Grubość nawiezionej warstwy ziemi urodzajnej w miejscach prowadzenia wykopów musi wynosić 10 cm.

Działka nr 411 z obrębu 46 przy ul. Marii Skłodowskiej-Curie 87E w Toruniu nie została uzgodniona, gdyż jest w użytkowaniu wieczystym osób prywatnych.

Ponadto przypominamy, że prace w obrębie zieleni zarówno projektowe jak i wykonawcze należy prowadzić w oparciu o zapisy Zarządzenia nr 92 Prezydenta Miasta Torunia z dnia 31 marca 2025 r. wraz z załącznikami (<https://bip.torun.pl/zarzadzenie/59423/zarzadzenie-nr-92-2025>).

Należy powiadomić pisemnie Wydział Środowiska i Ekologii UMT co najmniej 7 dni przed rozpoczęciem robót oraz bezpośrednio po ich zakończeniu (ul. Wały gen. Sikorskiego 12, wsie@um.torun.pl) aby umożliwić inspektorowi terenu ocenę czy prace wykonane zostały zgodnie z przekazanymi ustaleniami.

z up. Prezydenta Miasta Torunia
Marcin Uchajski
Dyrektor Wydziału Środowiska i Ekologii

Otrzymują:

1. Adresat,
2. A/a UK (56) 61-18-564

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

DECYZJA

Na podstawie art. 39 ust. 3 w związku z art. 19 ust. 5 i art. 21 ust. 1 i 1a Ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2025 r. poz. 889), art. 104 Ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 poz. 572 z późn. zm.) oraz upoważnienia WO.0052.69.2025 Prezydenta Miasta Torunia z dnia 28.05.2025 r. dotyczącego wydawania decyzji administracyjnych dla Zastępcy Dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg w Toruniu Pani Urszuli Marczewskiej po rozpatrzeniu wniosku: **Pana Jana Kretkowskiego z dnia 10.09.2025 r.** działającego z pełnomocnictwa inwestora: **Toruńskich Wodociągów Sp. z o.o.** z siedzibą w Toruniu (87-100) przy ul. Rybaki 31-35, w sprawie wyrażenia zgody na lokalizację w pasie drogowym

drogi dojazdowej w Toruniu (obr. 0046 dz. nr 260/39, 399/2)

projektowanego odcinka sieci kanalizacji sanitarnej, przepompowni ścieków wraz z kablową linią elektroenergetyczną zasilającą pompy przepompowni

z e z w a l a m

na lokalizację projektowanego odcinka sieci kanalizacji sanitarnej, przepompowni ścieków wraz z kablową linią elektroenergetyczną zasilającą pompy przepompowni w pasie drogowym drogi dojazdowej w Toruniu na niżej podanych warunkach:

1. Prace nie powinny być wykonywane w okresie od października do kwietnia, jednakże krótkookresowe zezwolenia na zajęcie pasa drogowego mogą być wydane w zależności od panujących warunków atmosferycznych i ogłaszanych przez IMiGW prognoz pogody.
2. Zachować zgodności z wymogami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. z 20 lipca 2022 r. poz. 1518).
3. W przypadku kolizji projektowanej infrastruktury z elementami pasa drogowego, podczas przebudowy pasa drogowego, inwestor na własny koszt dokona przełożenia lub zabezpieczenia uzgadnianej infrastruktury (art. 39 ust. 5 Ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych).
4. Koszt realizacji przebudowy, odbudowy i modernizacji infrastruktury technicznej zlokalizowanej w pasie drogowym jak również koszt przebudowy, odbudowy i modernizacji konstrukcji nawierzchni w pasie drogowym w związku z wykonywanym zadaniem ponosi inwestor.
5. Projektowany odcinek sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią ścieków i kablową linią elektroenergetyczną zasilającą pompy przepompowni wybudować w technologii wykopu otwartego.
6. Należy zachować wymagane odległości (rzędne i współrzędne) pomiędzy elementami projektowanej infrastruktury technicznej, a istniejącymi i zaprojektowanymi sieciami oraz drogowymi obiektami budowlanymi w pasie drogowym. Ponadto wszelkie zbliżenia do gazowych sieci przesyłowych „wysokiego ciśnienia” należy dodatkowo uzgodnić z operatorem ww. sieci.
7. Kolizje i zbliżenia z infrastrukturą techniczną zlokalizowaną w pasie drogowym należy rozwiązać uzgadniając technologię rozwiązania kolizji i zbliżeń z gestorami kolidującej infrastruktury. Miejski Zarząd Dróg w Toruniu nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód i roszczeń powstałych w wyniku realizowanego zadania.
8. W przypadku wykonywania robót w technologii bezwykopowej należy upewnić się czy na drodze wykonywanych prac nie występują kolizje z infrastrukturą techniczną, zlokalizowaną w pasie drogowym. W przypadku kolizji należy określić rzeczywiste położenie kolidującej infrastruktury wykonując przekopy kontrolne. W przypadku braku możliwości ustalenia rzeczywistego położenia kolidującej infrastruktury technicznej wnioskodawca lub jego wykonawca może wystąpić do Miejskiego Zarządu Dróg w Toruniu z wnioskiem o zmianę technologii wykonania robót z technologii bezwykopowej na technologię wykopu otwartego.
9. Decyzja obowiązuje do 22.09.2028 r. lub zgodnie z pkt. 15 niniejszej decyzji do czasu remontu, budowy i przebudowy drogi.
10. Prowadzone roboty w pasie drogowym należy zabezpieczyć zgodnie z zatwierdzoną czasową organizacją ruchu.
11. Wydanie zezwolenia na umieszczenie w pasie drogowym urządzeń lub obiektów niezwiązanych z gospodarką drogową lub potrzebami ruchu nie podlega opłacie skarbowej zgodnie z Ustawą z dnia 16 listopada 2006 r. o opłatach skarbowych (Dz.U. z 2023 r. poz. 2111 z późn. zm. – tabela cz. III poz. 44 pkt. 2 ppkt 9 załącznika do ustawy).

*Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski*

12. Zgodnie z art. 39 ust. 3a pkt. 1 Ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych przed rozpoczęciem robót budowlanych inwestor jest obowiązany do uzyskania pozwolenia na budowę lub zgłoszenia budowy albo wykonania robót budowlanych.
13. Zgodnie z art. 39 ust. 3a pkt. 2 ww. ustawy przed uzyskaniem pozwolenia na budowę należy projekt budowy infrastruktury technicznej uzgodnić z zarządcą drogi. Miejski Zarząd Dróg w Toruniu wydając decyzję lokalizacyjną zezwalającą na lokalizację projektowanego odcinka sieci kanalizacji sanitarnej, przepompowni ścieków wraz z kablową linią elektroenergetyczną zasilającą pompy przepompowni w pasie drogowym drogi dojazdowej w Toruniu uzgadnia jednocześnie projekt budowy ww. infrastruktury technicznej w pasie drogowym na warunkach zapisanych w decyzji. W związku z powyższym nie trzeba już powtórnie uzgadniać projektu budowy infrastruktury technicznej w Miejskim Zarządzie Dróg w Toruniu, chyba, że odrębne uzgodnienia lub warunki techniczne wydane w niniejszej sprawie stanowią inaczej. W sytuacji konieczności zmiany lokalizacji infrastruktury technicznej w pasie drogowym wnioskodawca obowiązany będzie do ponownego uzgodnienia jej lokalizacji w tut. Zarządzie. Wprowadzenie zmian w projekcie lokalizacji infrastruktury technicznej skutkować będzie także koniecznością zmiany niniejszej decyzji.
14. Zgodnie z art. 39 ust. 3a pkt. 3 ww. ustawy przed przystąpieniem do robót należy uzyskać w tut. Zarządzie zgodę na zajęcie pasa drogowego, dotyczącego prowadzenia robót w pasie drogowym i na umieszczenie w nim obiektu lub urządzenia.
15. W przypadku remontu, budowy lub przebudowy drogi wnioskodawca obowiązany będzie do ponownego uzyskania zgody na lokalizację projektowanej infrastruktury technicznej w pasie drogowym. Powyższy zapis należy zignorować w sytuacji, kiedy projektant uzgadnianej infrastruktury technicznej uwzględnił w jej lokalizacji projekt przebudowy układu drogowego, a także projekty branżowe związane z budową i przebudową technicznej infrastruktury sieciowej. Fakt ten należy udokumentować pozytywnym uzgodnieniem z Działem Planowania i Przygotowania Inwestycji Miejskiego Zarządu Dróg w Toruniu. Miejski Zarząd Dróg w Toruniu zastrzega jednak, że zgodnie z art. 39 ust. 3 pkt. 1 Ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych może odmówić wydania zgody na umieszczenie w pasie drogowym urządzeń i infrastruktury technicznej, jeśli ich umieszczenie miałyby doprowadzić do utraty gwarancji lub rękojmi w zakresie budowy, przebudowy lub remontu drogi.
16. Zgodnie z art. 33 ust. 2 pkt 2) Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. 2025 r. poz. 418) informuję, że Miejski Zarząd Dróg w Toruniu jako władający pasem drogowym wyraża zgodę na czasowe zajęcie nieruchomości oznaczonej ww. numerami działek na czas prowadzenia prac budowlanych przy realizacji ww. inwestycji.
17. Rozwiązanie ewentualnych kolizji i zbliżeń z drzewami, krzewami, kwiatami i inną nasadzoną roślinnością należy uzgodnić z Wydziałem Środowiska i Ekologii w Toruniu. W przypadku rozwiązania kolizji i zbliżeń czego efektem będzie wprowadzenie zmian w lokalizacji infrastruktury technicznej w pasie drogowym, wnioskodawca obowiązany będzie do ponownego uzgodnienia jej nowej lokalizacji w tut. Zarządzie. Wprowadzenie zmian w projekcie lokalizacji infrastruktury technicznej skutkować będzie także koniecznością zmiany niniejszej decyzji.
18. Prowadzenie robót w pobliżu drzew i krzewów oraz na terenach zielonych w pasie drogowym należy zgłosić przed ich rozpoczęciem do Wydziału Środowiska i Ekologii w Toruniu.
19. Po wybudowaniu zaprojektowanej infrastruktury technicznej w pasie drogowym należy wykonać jej inwentaryzację geodezyjną tak by sama infrastruktura jak i jej istotne rzędne znalazły się ona na mapie zasadniczej.

Uzasadnienie

Decyzja jest zgodna z wnioskiem strony. Zlokalizowanie projektowanego odcinka sieci kanalizacji sanitarnej, przepompowni ścieków wraz z kablową linią elektroenergetyczną zasilającą pompy przepompowni w pasie drogowym ul. Szosa Bydgoska w Toruniu nie powinno wpływać negatywnie na funkcjonowanie układu drogowego pod warunkiem zachowania przez stronę wnioskującą ww. warunków. Umieszczenie urządzenia w pasie drogowym wywołuje skutki prawne w postaci konieczności wniesienia jednorazowej oraz rocznej opłaty z tytułu opłat za zajęcie pasa drogowego.

Pouczenie

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Toruniu, za moim pośrednictwem, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sadu Administracyjnego.

Załącznik

1) Mapa 1:500

Otrzymują:

1) Wnioskodawca, 2) aa.

Z up. Prezydenta Miasta Torunia

Urszula Marczecka
Zastępca Dyrektora
Miejskiego Zarządu Dróg w Toruniu
mgr inż. Jola Kretkows



ks 450
ks 300
P1

proj. sieć kanalizacji sanitarnej dn. 450mm
proj. sieć kanalizacji sanitarnej dn. 300mm
proj. przepompownia ścieków P1

proj. linia kablowa YKYżo 5x10mm² 0,6/1kV
[]
proj. szafa zasilająco-sterownicza przepompowni ścieków

proj. rura osłonowa DVK dla okablowania AKPiA i zasilania pomp

Podpis: mgr inż. Andrzej Rzymień

Toruń, dn. 24.06.2025 r.

Prezydent Miasta Torunia

Znak sprawy: WGIK.6630.278.2025

ODPIS
PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ
zakończzonej w dniu 24.06.2025 r.
w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu

Przedmiot narady:	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią ścieków P1 i linią zasilającą energetyczną zlokalizowanych przy ul. Na Zapleczu w Toruniu - dz. nr 399/2, 411, 260/39 obręb 46.
Lokalizacja:	ul. Na Zapleczu, dz. nr 399/2, 411, 260/39 obręb 46.
Wnioskodawca:	KRETKOWSKI JAN ul. Miodowa 3, 87-103 Mała Nieszawka
Inwestor:	TORUŃSKIE WODOCIĄGI SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ul. Rybaki 31/35, 87-100 Toruń
Projektant:	JAN KRETKOWSKI Inne upr.: budowlane: UAN-IV/8346/11TO/88
Przewodniczący:	Tomasz Zaraneek - kierownik referatu
Sposób przeprowadzenia narady:	elektroniczny
Data wpływu:	11.06.2025 r.

PODSUMOWANIE NARADY

Uzgodniono pozytywnie z uwagami

Lista uczestników narady koordynacyjnej wraz z uwagami

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi	Imię i nazwisko uczestnika
1	Gazownia w Toruniu elektroniczny	Stanowisko pozytywne Uzgodniono bez uwag.	Marek Moryson
2	PGE Toruń S.A. elektroniczny	Stanowisko pozytywne	Roman Janiszewski
3	Orange Polska	Uczestnik nieobecny na naradzie Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie koordynacyjnej.	
4	Netia S.A. elektroniczny	Stanowisko pozytywne Bez uwag.	Waldemar Wachowski
5	Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o. elektroniczny	Stanowisko pozytywne Uzgodniono.	Krzysztof Dziemiecki
6	Miejski Zarząd Dróg w Toruniu	Uczestnik nieobecny na naradzie Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie koordynacyjnej.	

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

Dokument wygenerował(a): Tomasz Zaraneek, dn. 24-06-2025 13:04:31

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

7	Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o. elektroniczny	Stanowisko pozytywne Nie dotyczy	Krzysztof Kujawski
8	Energa-Operator S.A. elektroniczny	<p>Stanowisko pozytywne</p> <p>"Energa-Operator S.A. Oddział w Toruniu Rejon Dystrybucji w Toruniu: Na planie naniesione są geodezyjnie: -elektroenergetyczne linie kablowe nn-0,4 kV Uzgodnienie nr 91MMD/0727/UZG/2025 z dnia 21.06.2025 r. W miejscach skrzyżowań i zbliżeń projektowanych urządzeń z istniejącymi kablami elektroenergetycznymi nn 0,4 kV, przy braku zachowania normatywnych odległości na wyżej wymienione kable należy nałożyć rury ochronne dwudzielne typu AROT dostosowane do przekroju kabla. Prace związane z rozwiązaniem kolizji należy zgłosić pisemnie z 14 dniowym wyprzedzeniem oraz wykonać pod nadzorem pracowników Rejonu Dystrybucji w Toruniu. Rejon Dystrybucji w Toruniu przygotuje miejsce pracy oraz wyłączy urządzenia spod napięcia, za co zostanie wystawiona faktura VAT zgodnie z obowiązującą Taryfą Energa-Operator S.A.. Roboty ziemne należy wykonywać zgodnie z normami PN-76/E-05125 oraz N SEP-E004, w bezpośrednich miejscach kolizji z istniejącym uzbrojeniem terenu roboty ziemne wykonywać ręcznie (łopatą) oraz zachować odległości zgodne z ww. normami. W przypadku braku możliwości zachowania normatywnych odległości do istniejących urządzeń elektroenergetycznych, należy zwrócić się do Energa-Operator S.A. Oddział w Toruniu z wnioskiem o wydanie warunków technicznych na rozwiązanie kolizji. Wykonawca robót ponosi odpowiedzialność za ewentualne uszkodzenia urządzeń elektroenergetycznych, jakie mogłyby powstać w związku z prowadzeniem budowy. Koszty naprawy i poniesione straty, jak również utracone korzyści przez Rejon Dystrybucji w Toruniu w efekcie uszkodzeń urządzeń energetycznych podczas wykonywania robót pokrywa wykonawca. Nadzór przedstawiciela Energa-Operator S.A. Oddział w Toruniu nad ww. robotami oraz wyłączenia urządzeń elektroenergetycznych należy uzgodnić w Dziale Zarządzania Eksploatacją RD w Toruniu ul. Plac Skarbka 7/9, 87-100 Toruń. Uzgodnienie ważne do 21.06.2027 r."</p>	Marek Nędzka
9	Węzeł Teleinformatyczny elektroniczny	<p>Stanowisko pozytywne</p> <p>Bez uwag.</p>	Marek Borowik
10	Miejska Pracownia Urbanistyczna	<p>Uczestnik nieobecny na naradzie</p> <p>Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie koordynacyjnej.</p>	
11	Multimedia Polska S.A. elektroniczny	<p>Stanowisko pozytywne</p> <p>uzgodniono bez uwag</p>	Miłosz Kobusiński
12	TVK MSM elektroniczny	<p>Stanowisko pozytywne</p>	Marek Kalasiński
13	Vectra S.A.	<p>Uczestnik nieobecny na naradzie</p> <p>Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie koordynacyjnej.</p>	
14	Wydział Architektury i Budownictwa	<p>Uczestnik nieobecny na naradzie</p> <p>Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie koordynacyjnej.</p>	
15	Wydział Informatyki i Cyfryzacji UMT elektroniczny	<p>Stanowisko pozytywne</p>	Sławomir Maciejewski
16	ZUDP	<p>Stanowisko pozytywne z uwagami</p>	Przewodniczący narady

Dokument wygenerował(a): Tomasz Zaranek, dn. 24-06-2025 13:04:31

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Sławomir Kretkowski

elektroniczny	<p>1. W miejscach skrzyżowania z kanalizacją budowaną w ramach Toruńskiego Projektu Funduszu Spójności należy zachować szczególną ostrożność podczas prac budowlanych ze względu na umiejscowienie infrastruktury telekomunikacyjnej na głębokości ok. 1 m. nad kanalizacją.</p> <p>2. Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na mapie urządzeń podziemnych, które nie zostały zgłoszone do inwentaryzacji geodezyjnej.</p> <p>3. Uwagi w załączniku.</p>	koordynacyjnej
---------------	---	----------------

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Z upoważnienia Prezydenta Miasta Torunia
Tomasz Zaranek - kierownik referatu

.....
Podpis przewodniczącego narady

POUCZENIE:

1. Przedstawiciele instytucji zostali zawiadomieni o sposobie, terminie i miejscu przeprowadzenia narady koordynacyjnej zgodnie z ustawą Ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z dnia 31 lipca 2024 r. poz. 1151). W myśl art. 28b ust. 3 pkt 4 tej ustawy w naradzie koordynacyjnej mogą wziąć udział również inne podmioty, które mogą być zainteresowane rezultatami narady koordynacyjnej, w szczególności zarządzające terenami zamkniętymi, w przypadku sytuowania części projektowanych sieci na tych terenach.
2. Niniejsze uzgodnienie wykonano w oparciu o treść mapy zasadniczej, która może nie zawierać projektów wszystkich urządzeń podziemnych nie podlegających uzgodnieniu na mocy art. 28b ust. 2 ustawy Ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z dnia 31 lipca 2024 r. poz. 1151).
3. Znaki geodezyjne, urządzenia zabezpieczające te znaki oraz budowle triangulacyjne podlegają ochronie w myśl art. 15 ustawy Ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z dnia 31 lipca 2024 r. poz. 1151).

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

Dokument wygenerował(a): Tomasz Zaranek, dn. 24-06-2025 13:04:31

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

Z A Ł A C Z N I K

1. Uzgodnienie lokalizacji warunkuje zatwierdzenie projektu budowlanego i wydanie pozwolenia na budowę przez właściwy terenowo organ administracji architektoniczno - budowlanej, natomiast nie rozstrzyga rozwiązań urbanistyczno-architektonicznych oraz technicznych.
2. Uzgodnieniu lokalizacji podlegają projektowane sieci uzbrojenia terenu, znajdujące się w obszarze mapy, objętym aktualizacją.
3. Obiekty budowlane wymagające pozwolenia na budowę podlegają geodezyjnemu wyznaczeniu w terenie, a po ich wybudowaniu – geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej, obejmującej ich położenie na gruncie. Za skutki uszkodzenia lub zniszczenia sieci wybudowanych niezgodnie z projektem Inwestor ponosi całkowitą odpowiedzialność.
4. Inwestor i wykonawca robót winien prowadzić roboty w sposób wykluczający możliwość powstania awarii lub uszkodzeń sieci infrastruktury technicznej.
5. Wykonawca robót budowlanych jest zobowiązany do ochrony znajdujących się na terenie inwestycji stałych znaków stabilizowanej osnowy geodezyjnej i ponosi pełną odpowiedzialność za ich zniszczenie, usunięcie lub przemieszczenie.
6. Rozpoczęcie prac ziemnych wykonawca powinien zgłosić z 7-mio dniowym wyprzedzeniem, właściwemu gestorowi i dysponentowi terenu, celem uzyskania zezwolenia na wyjście na teren budowy.
7. W trakcie budowy należy bezwzględnie zachować i respektować wymagane normy branżowe. W rejonie czynnych urządzeń inżynierskich i drzew prace ziemne należy prowadzić bez użycia sprzętu zmechanizowanego i pod nadzorem przedstawiciela gestora sieci uzbrojenia terenu.
8. Wszelkie uszkodzenia istniejących sieci z racji prowadzenia robót należy usunąć kosztem i staraniem wykonawcy robót lub inwestora budowlanego.

Elektronicznie
Tomasz Zaranek podpisany przez
Tomasz Zaranek
Data: 2025.03.10
13:16:55 +01'00'

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowska

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH
SKALA 1:500
Układ odniesienia: PL-ETRF89, układ wsp. płaskich: PL-2000 strefa 6 (18°), układ wys.: PL-EVRF 2007-NH
Toruń, ul. M. Skłodowskiej-Curie 87E

Nie wyklucza się istnienia w terenie urządzeń
podziemnych dla których nie była wykonana
geodezyjna inwentaryzacja powykonawcza

Mapa do celów projektowych
została wykonana bez ustalenia
obciążeń służebnościami
gruntowymi

Projekt zagospodarowania terenu
1. Sieć kanalizacji sanitarnej
2. Przepompownia ścieków P1
3. Linia energetyczna, zasilająca

Legenda:

- ks 450 proj. sieć kanalizacji sanitarnej dn. 450mm
- ks 300 proj. sieć kanalizacji sanitarnej dn. 300mm
- P1O proj. przepompownia ścieków P1
- proj. linia kablowa YKYżo 5x10mm2 0,6/1kV
- proj. szafa zasilająco-sterownicza przepompowni ścieków
- proj. rura osłonowa DVK dla okablowania AKPiA i zasilania pomp

Dokumentacja nr WGK.6630. 278.2025
była przedmiotem narady koordynacyjnej przeprowadzonej
dnia 24.06.2025 w Wydziale Geodezji i Kartografii
Urzędu Miasta Torunia przy ul. Grudziądzkiej 126b w Toruniu.

Tomasz Zaranek
podpis elektroniczny
Przewodniczący narady
koordynacyjnej
Toruń, dnia 24.06.2025

Tomasz Zaranek
Elektronicznie
podpisany przez
Tomasz Zaranek
Data: 2025.06.24
13:05:29 +02'00'

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretowski

Projektowanie i Nadzory Wod-Kan mgr inż. Jan Kretowski ul. Miodowa 3, 87-103 Mała Nieszawka			
Opis przedmiotu: Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią w pasie drogowym ulicy Na Zapleczu w Toruniu - (część działki nr 399/2 obręb 46).			
Nazwa rys.	Projekt zagospodarowania terenu		
Branża	sanitarna, elektryczna		
Inwestor	Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o. ul. Rybaki 31-35, 87-100 Toruń		
Projektant:	mgr inż. Jan Kretowski	upr. UAN-IV/8346/11/TO/88 w spec. instalacyjnej - inżyniering	13
Sprawdzający:	mgr inż. Bartosz Kretowski	upr. KUP/0050/POOS/05 w spec. instalacyjnej	
Projektant:	Arkadiusz Tęcza	upr. KUP/0186/PBE/21 w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych	14
Sprawdzający:	Ryszard Tęcza	upr. BP-RN-V/142/TO/83 w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych	
Data: 06.2025r.		Skala 1:500	Rys. 1



Państwowe
Gospodarstwo Wodne
Wody Polskie

Toruń, dnia 11 września 2025r.

GRT.4200.136.2025

Jan Kretkowski

Ul. Miodowa 3
87-103 Mała Nieszawka

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie Nadzór Wodny Toruń na podstawie art. 423 ust 8 pkt 9 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2024 r., poz. 1087 z późn. zm.) po rozpatrzeniu zgłoszenia Toruńskich Wodociągów Sp. z o.o. z dnia 28.08.2025r. (data wpływu 28.08.2025r.) w sprawie odprowadzenia wód z wykopów budowlanych na działce 399/2 obręb 0046, m. Toruń, **nie wnosi sprzeciwu.**

KIEROWNIK
Nadzoru Wodnego w Toruniu

Stanisław Kowalski

Otrzymują:

- . Adresat
- . a/a

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o.
87-100 Toruń, ul. Rybaki 31-35
DZIAŁ TECHNICZNY
tel. 56 658 64 13, fax 56 654 01 51

Toruń, dnia 6.08.2025r.

KLAUZULA UZGADNIAJĄCA TT.400.390.z.2025.KB

Uzgodnienie dotyczy projektu budowlanego branży sanitarnej oraz branży elektrycznej pt. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią ścieków P1 i linią zasilającą energetyczną zlokalizowanych przy ul. Na Zapleczu w Toruniu – dz. Nr 399/2, 411, 260/39 obręb 46” , jednostka ewidencyjna 046301_1, Toruń.

Stwierdza się, że przedłożony projekt jw. został uzgodniony z Toruńskimi Wodociągami Sp. z o. o. w zakresie budowy przepompowni wraz z linią energetyczną pod warunkiem zastosowania się do następujących uwag:

1. Projektowana przepompownia winna być wykonana zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami prawa budowlanego.
2. Zakres prac przedstawiony w projekcie może wykonać na koszt Inwestora wykonawca posiadający właściwe uprawnienia budowlane.
3. Uzyskać należy wszystkie zgody i pozwolenia na realizację inwestycji.
4. Wszelkie niezbędne czynności i roboty do przeprowadzenia na czynnej infrastrukturze kanalizacyjnej w tym włączenia do wykonać pod nadzorem służb eksploatacyjnych Spółki.
5. Roboty ziemne w pobliżu istniejących czynnych urządzeń wod- kan prowadzić ręcznie w sposób niepowodujący uszkodzeń.
6. O zamiarze rozpoczęcia robót należy powiadomić pisemnie Toruńskie Wodociągi Sp. z o. o. z 14-dniowym wyprzedzeniem.
7. Wszelka rozbudowa oraz wprowadzenie zmian do uzgodnionego projektu wymaga dodatkowego uzgodnienia z Toruńskimi Wodociągami Sp. z o. o.
8. W przypadku ujawnienia, podczas prowadzenia budowy, niezainwentaryzowanych urządzeń wod.- kan. należy powiadomić nadzór inwestorski celem ustalenia dalszego postępowania.
9. Na odbiór końcowy dostarczyć instrukcję obsługi i pracy przepompowni w przypadku awarii i okresowych przeglądów.
10. Podłączenia kanalizacyjne wykonawca zobowiązany jest zgłosić po zainwentaryzowaniu przez uprawnioną jednostkę geodezyjną, do obioru w stanie odkrytym w Toruńskich Wodociągach Sp. z o. o.

*Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski*

11. Przed zasypaniem kabli po wykonaniu prac montażowych, przed uruchomieniem należy wykonać pomiary: stanu izolacji kabli, rezystencji izolacji, skuteczności działania ochrony przeciwporażeniowej i inne wymagane przepisami badania i pomiary. Z przeprowadzonych badań i pomiarów należy sporządzić odpowiednie protokoły stanowiące podstawę do uruchomienia i oddania do eksploatacji objętych projektem instalacji.
12. Przed odbiorem końcowym przy udziale pracowników Spółki wykonać próbny rozruch przepompowni z regulacją i pomiarami.
13. Ułożone kable energetyczne należy zgłosić w stanie odkrytym do zinwentaryzowania służbie geodezyjnej.
14. Na odbiorze końcowym należy przekazać Toruńskim Wodociągom Sp. z o. o. 2 egz. inwentaryzacji geodezyjnej wykonanego zakresu robót, protokoły odbiorów częściowych podpisane przez przedstawicieli TW Sp. z o.o..
15. Niniejsza klauzula jest ważna 2 lata.

KIEROWNIK
Działu Technicznego
mgr inż. Krzysztof Dziamecki

Załączniki:

1. Projekt budowlany – branża sanitarna.
2. Projekt budowlany – branża elektryczna

Otrzymują:







1. Adresat: Toruńskie Wodociągi Sp. z o. o., ul. Rybaki 31/35, 87-100 Toruń
2. TT a/a

Sposób wysyłki (zaznaczyć właściwy)

- | | |
|------------------|---|
| 1. List zwykły | 3. List polecony za dowodem doręczenia |
| 2. List polecony | 4. <u>Bez wysyłki – odbiór osobisty</u> |

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Krawczyk



- | | |
|---|--|
|  | proj. sieć kanalizacji sanitarnej dn. 450mm |
|  | proj. sieć kanalizacji sanitarnej dn. 300mm |
|  | proj. przepompownia ścieków P1 |
|  | proj. linia kablowa YKYżo 5x10mm ² 0,6/1kV |
|  | proj. szafa zasilająco-sterownicza przepompowni ścieków |
|  | proj. rura osłonowa DVK dla okablowania AKPiA i zasilania pomp |

7-100 Toruń, ul. Rybaki 31/35
niniejszą dokumentację uzgodniono na warunkach
podanych w piśmie -klausuli uzgadniającej nr
TT 400 390 2 2025.48

dnia 6.08.2025 r. **KIEROWNIK**
Działu Technicznego
mgr inż. Krzysztof Dziemecki

Za zgodność z oryginałem
mgr inż. Jan Kretkowski

<p align="center">Projektowanie i Nadzory Wod-Kan mgr inż. Jan Kretkowski ul. Miodowa 3, 87-103 Mała Nieszawka</p>			
<p>Objekt: Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią w pasie drogowym ulicy W Zapleczu w Toruniu - (część działki nr 399/2 obręb 46).</p>			
Nazwa rys.	Projekt zagospodarowania terenu		
Branża	sanitarna, elektryczna		
Inwestor:	Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o. ul. Rybaki 31-35, 87-100 Toruń		
Projektant: branza sanitarna	mgr inż. Jan Kretkowski	upr. UAN-IV/8346/11/TO/88 w spec. instalacyjno – inżynierskiej	
Sprawdzający: branza sanitarna	mgr inż. Bartosz Kretkowski	upr. KUP/0050/POOS/05 w spec. instalacyjnej	
Projektant: branza elektryczna	Arkadiusz Tęcza	upr. KUP/0186/PBE/21 w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych	
Sprawdzający: branza elektryczna	Ryszard Tęcza	upr. BP-RN-V/142/TO/83 w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych	
Data: 06.2025r.		Skala 1:500	Rys. 1

ANDRZEJ
KRZEMIEN
05.06.2025 21:12:12 [GMT+2]
Dokument podpisany elektronicznie
podpisem zasilałym